

# Thông Tin Từ Chính Phủ

Thông tin từ Chính Phủ là thông tin được chọn từ bản tin Shimin Shisei của Thành phố Hiroshima, Nhật Bản (có trên trang web của Thành phố Hiroshima: [www.city.hiroshima.lg.jp](http://www.city.hiroshima.lg.jp))

**COVID-19:** Để biết thông tin tiếng Anh mới nhất về COVID-19 ở Hiroshima, bao gồm số ca nhiễm và phúc lợi xã hội, có một phần dành riêng trang web Thành phố Hiroshima.



Tháng 5/2021

Biểu Tượng	
	Ai có thể sử dụng dịch vụ này?
	Chi phí
	Cách đăng ký
	Địa điểm
	Giờ (định dạng 24 giờ)
	Ngày
	Yêu cầu
	Điện thoại
	Fax

## Nội dung

- Bắt đầu tiêm vắc xin cho những người trên 65 tuổi
- Chế độ trả sau cho sinh viên trên 20 tuổi đối với Lương hưu Quốc gia

## Bắt đầu tiêm vắc xin cho những người trên 65 tuổi

高齢者への接種が順次始まります(4月15日号 P1)

Bắt đầu từ ngày 16/4, Thành phố sẽ tiêm phòng cho người dân theo thứ tự ưu tiên khi nguồn cung cho phép.

Ngay từ sớm, liều lượng có sẵn sẽ bị hạn chế.

Những người lớn tuổi được cho là có nguy cơ mắc bệnh nặng do vi rút cao hơn và các nhóm được cho là có nhiều khả năng xảy ra hơn trong nhà của người già, bệnh viện và phòng khám.

Do đó, trước tiên, Thành phố sẽ ưu tiên những người trên 65 tuổi là cư dân của nhà người già, cư dân của các cơ sở dành cho người tàn tật, người nằm viện hoặc tương tự.

Tính đủ điều kiện sau đó sẽ dần dần mở rộng khi nguồn cung cấp vắc xin cho phép.

### Quy trình tiêm chủng

1. Nhận phiếu giảm giá
2. Chọn địa điểm (Phiên nhóm hoặc phòng khám / bệnh viện)
3. Đặt qua điện thoại hoặc trực tuyến
4. Tiêm phòng

Việc chủng ngừa có hai liều.  
Bạn sẽ nhận được liều thứ hai ba tuần sau liều đầu tiên.

Các chi tiết như khi nào Thành phố sẽ gửi phiếu giảm giá và nơi tổ chức tiêm chủng sẽ được thông báo trên trang web của Thành phố vào một ngày sau đó.

**Lịch tiêm chủng (Tính đến ngày 31 tháng 3)****Tháng 4****Tháng 5****Tuần 5 tháng 4 Đợt vắc xin đầu tiên đến (485 liều)**

- Trung tâm cuộc gọi đặt chỗ được thành lập (10 tháng 4)
- Phiếu tiêm chủng được gửi qua thư cho 485 người đủ điều kiện

**Ngày 16/4** Thử nghiệm tiêm chủng bắt đầu cho 485 người trên 65 tuổi được chọn \*

**Ngày 26/4** trở đi Các đợt giao vắc xin thông thường bắt đầu

**Ngày TBC**

Tiêm chủng bắt đầu cho cư dân của nhà người già, cơ sở dành cho người tàn tật, v.v. trên 65 tuổi

\* Thử nghiệm, thông qua các buổi tiêm chủng nhóm và tiêm chủng cá nhân tại các cơ sở y tế cho một số bệnh nhân hạn chế, điều tra những thách thức xung quanh hệ thống đặt phòng, quản lý địa điểm, gửi vắc xin, quản lý lịch tiêm chủng, v.v.



Để biết thêm thông tin, hãy xem trang web của Thành phố Hiroshima. Quận Hiroshima Tổng đài tiêm chủng COVID-19

(Hiroshima Ken Shingata Korona-uirusu Wakuchin Sesshu Kōru Sentā)

513-2847

Đường dây mở cửa 24/7

**Tổng đài COVID-19 của Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi**

(Kōsei Rōdō Shō Shingata Korona Wakuchin Kōru Sentā)

0120-761770 (9:00 to 21:00)

Điện thoại miễn phí

Cũng có vào các ngày thứ bảy, chủ nhật và các ngày lễ quốc gia

**Chế độ trả sau cho sinh viên trên 20 tuổi đối với Lương hưu Quốc gia**

20歳以上の学生の国民年金保険料後払い制度 (4月15日号 P6)

Tại Nhật Bản, tất cả cư dân trên 20 tuổi phải trả lương hưu, bao gồm cả sinh viên.

Nếu bạn gặp khó khăn trong việc thanh toán do các vấn đề tài chính, v.v., bạn có thể nộp đơn xin trì hoãn các khoản thanh toán cho đến khi bạn tốt nghiệp.



Sinh viên đại học, sinh viên sau đại học, sinh viên cao đẳng, học sinh caasp 3, sinh viên trường nghề và những người đang học khác.


Thu nhập của bạn trong năm trước phải dưới một ngưỡng nhất định.



Nếu bạn không có người phụ thuộc (gia đình, v.v.), ngưỡng này là 1,28 triệu yên.



Nộp đơn tại Bộ phận Bảo hiểm Quốc gia & Lương hưu của văn phòng Quận bạn đang sống.

Mang theo sổ lương hưu, con dấu và thẻ sinh viên.

 Bộ phận Bảo hiểm Quốc gia & Lương hưu của văn phòng Quận (Hoken Nenkin Ka)

<b>Quận</b>		
Naka	504-2556	541-3835
Higashi	568-7712	262-6986
Minami	250-8944	252-7179
Nishi	532-0935	232-9783
Asaminami	831-4931	877-2299
Asakita	819-3910	815-3906
Aki	821-4910	822-8069
Saeki	943-9713	923-5098